



**Language and Ideology in the Iranian
Nuclear Issue:
An Analysis of the Speeches of Two Successive
U.S. Administrations and the Iranian Response**

In final Fulfillment of Doctor of Philosophy in Linguistics

By

Mona Mohamed Helmy

Under The Supervision of
Prof. Jeanette W. S. Atiya

and

Ass. Prof. Neveen Hassan Khalil

English Department, Faculty of Arts,
Ain-Shams University

2014

Acknowledgements

I greatly acknowledge my indebtedness and thanks to my supervisor, Prof. Jeanette W. S. Atiya for her invaluable assistance and guidance throughout the preparation of this work.

I am also indebted to my husband Dr. Ziad M. El-Shakaa. I would also like to express my deep appreciation to Dr. Meran Sabry, and Miss. Shimaa Al- Sawan for their appreciable help throughout the preparation of this thesis that made the ultimate presentation of this thesis possible.

I would also like to express my gratitude to my father Prof. Mohamed Helmy Abd- El- Aziz as well as my mother for their unlimited assistance, care, and guidance. Thanks are also due to all my friends who assisted and encouraged me through this endeavor.

Contents

Acknowledgements

Introduction 1-52

0.1. Aim, Scope of the research 2

0.2. Objectives and Research Questions 4

0.3. Methodology 6

0.3.1. The Corpus 10

0.3.1.1. Background of the Speeches under
Investigation 12

0.3.1.1.1. The State of the Union W. Bush
in Feb. 2, 2005 14

0.3.1.1.2. State of the union Address, George W. Bush,
January 31.2006 16

0.3.1.1.3. An appeal to the Muslims: Address to The
United Nations George W. Bush, Sep. 19, 2006 18

0.3.1.1.4. State of the Union, Jan. 28, 2008, George W.
Bush 19

0.3.1.1.5. A new beginning, Obama Speech at Cairo
University 2009 20

0.3.1.1.6. Barak Obama, UNGA 2010	22
0.3.1.1.7. Barak Obama, State of the Union Address, Jan. 24, 2012	26
0.3.1.1.8. Barak Obama, Address to the United Nations General Assembly, Sep., 24, 2013	29
0.3.1.1.9. Barak Obama, State of the Union, 2014	31
0.3.1.1.10. Ahmadinejad, Speech at UNGA, Sep. 17, 2005	35
0.3.1.1.11. Ahmadinejad, UNGA, 2006	38
0.3.1.1.12. Ahmadinejad's Speech to UNGA, 2008	41
0.3.1.1.13. Ahmadinejad's 2009 UN Speech	43
0.3.1.1.14. Ahmadinejad Speech at UNGA 2010	45
0.3.1.1.15. Ahmadinejad in his 2012 speech at the UNGA	47
0.3.1.1.16. Rouhani's Speech to The UNGA, 2014	49
0.4. Structure of the Study	51

<u>Chapter 1: Introduction: A Theoretical Background on Critical Discourse Analysis (CDA)</u>	53-140
1. 0. Introduction	53
1.1. Text, Discourse, and Context	56
1.1.1. Text and Discourse	56
1.1.2. Context	60
1.2. Definitions of CDA	68
1.3. Background on CDA	72
1.4. The Focus of CDA	85
1.5. Definitions of Some of the Key Terms of CDA	88
1.5.1. Ideology	89
1.5.2. Power	96
1.6. Criticism of CDA	108
1.7. Three of the Prominent Figures of CDA	112
1.7.1. Norman Fairclough	112
1.7.2. Ruth Wodak	117
1.7.3. Tuen Van Dijk	124
1.8. Background on Political Discourse	127
1.8.1. Definition of the Term Politics	129
1.8.2. Political Discourse	130

<u>Chapter 2: A Theoretical Background on Systemic Functional Linguistics (SFL)</u>	141-209
2.0. Introduction	141
2.1. The Connection between SFL and CDA	145
2.2. Halliday`s Theory on SFL	147
2.3.The Three Metafunctions	150
2.3.1. The Ideational/Experiential Metafunction: (Transitivity and Voice)	151
2.3.1.1. Transitivity Structure	153
I. Material Processes	156
II. Mental Processes	158
III. Relational Processes	159
IV. Behavioral Processes	162
V. Verbal Processes	163
VI. Existential Processes	166
2.3.2. Clause as Exchange: Interpersonal Metafunction: Mood and Modality Choices	172
2.3.2.1. Mood & Modality Structure	180
2.3.2.1.1. Modalization and Modulation	183

2.3.2.2. Mood and Residue Structure	186
I. The Mood Structure	187
II. The Residue Structure	190
2.3.3. The Textual Metafunction; Thematic structure	192
2.3.3.1. The Theme	194
2.3.3.1.1. Types of Theme	197
I. The Topical Theme	198
II. The Interpersonal Theme	199
III. The Textual Theme	199
2.3.3.2. Theme and the Choice of Mood	201
2.3.3.2.1. Theme in the Declarative Mood	203
2.3.3.2.2 Theme in the Interrogative Mood	204
2.3.3.2.3. Theme in the Imperative Mood	206
<u>Chapter 3: Persuasion Theories and Argumentation Strategies in Political Discourse</u>	210-257
3.0. Introduction	210
3.1. CDA and Pragmatics	212
3.2. Political Rhetoric	213

3.2.1. Rhetorical Devices and Techniques of	
Argumentation and Persuasion	219
3.2.1.1. Framing	224
3.2.1.1.1. Metaphor	229
3.2.1.1.2. Analogy	230
3.2.1.1.3. Euphemism	231
3.2.1.2. Contrastive Pairs	233
3.2.1.3. Parallelism	234
3.2.1.3.1. Three- Part List	235
3.2.1.4. Repetition	235
3.2.1.5. Questions	236
3.2.1.6. Allusion	236
3.2.1.7. Cause and Effect Analysis	236
3.2.1.8. Narration and Exemplification	236
3.2.1.9. Facts: Statistics, Data, Tests and	
Experiment	236
3.2.1.10. Predictions and Scenarios	237
3.4. The Discursive Construction of ‘ <i>Us</i> ’ vs. ‘ <i>Them</i> ’ in CDA	237
3.4.1. Ruth Wodak (2001, 2009)	239
3.4.2. Tuen Van Dijk (2004)	245

<u>Chapter 4: The Analysis of the Speeches</u>	258-448
4.1. The Analysis of the Linguistic feature of the Speeches	258
4.1.1. George W. Bush	258
4.1.1.1. Transitivity Structure	258
4.1.1.2. Mood and Modality Structure	259
4.1.1.3. Thematic Structure	263
4.1.2. Barak Obama	264
4.1.2.1. Transitivity Structure	264
4.2.1.2. Mood and Modality Structure	266
4.2.1.3. Thematic Structure	269
4.1.3. Mahmoud Amadinejad & Hassan Rouhani	271
4.1.3.1. Transitivity Structure	271
4.1.3.2. Mood and Modality Structure	273
4.1.3.3. Thematic Structure	276
4.2. The analysis of the Ideological Features of the Speeches	278
4.2.1. Lexicalization and Repetition	278
4.2.2. Contrastive Pairs	306
4.2.3. Parallelism and Three- part list	312

4.2.4. Exemplification	329
4.2.5. Narration	334
4.2.6. Allusion	338
4.2.7. Human Rights	350
4.2.8. Implication	353
4.2.9. Victimization or Burdening and Weighting Down	353
4.2.10. Polarization	361
4.2.11. Cause and effect	362
4.2.12. Prediction and Scenarios	364
4.2.13. Presupposition	366
4.2.14. Authority	373
4.2.15. Euphemism	381
4.2.16. Evidentiality or Facts	384
4.2.17. Law or Right	388
4.2.18. The Number Game	390
4.2.19. Danger or threat	391
4.2.20. Definition/ name interpretation or Actor description	399
4.2.21. Advantage/usefulness	405

4.2.22. Consensus	416
4.2.23. Categorization	420
4.2.24. National self-glorification	424
4.2.25. Abuse	432
4.2.26. Disclaimer	433
4.2.27. Personification	438
4.2.28. Metaphor	439
4.2.29. Analogy	444
4.2.30. Simile	447
<u>Chapter 5: Discussion of Findings</u>	449-493
5.1. The Findings of the Functional Analysis	451
5.1.1. The First Metafunction (Transitivity and Voice)	451
5.1.2. The Second Metafunction (Mood and Modality Structures)	453
5.1.2.1. Mood	453
5.1.2.2. Modality: (Modalization and Modulation)	455
5.1.3. The Third Metafunction (Thematic Structure)	456
5.2. The Findings of the Ideological Analysis	461

<u>Chapter 6: Conclusion</u>	494-506
Bibliography	507-554
Appendices	555-928

List of Tables and Figures

Chapter	Page No.	Table or figure number	The subject
2	148	Table # 2.1	The organization of systemic grammar
2	155	Fig. # 2.1	The Grammar of Experience: Types of processes in English
2	160	Fig. # 2.2	The different types of Relational processes.
2	160	Table # 2.2.	The principal types of Relational processes
2	168	Table # 2.3.	The system of circumstances within the ideational metafunction
2	169	Table # 2.4.	Questions that are helpful in identifying the system of circumstance
2	175	Table # 2.5	Speech function pairs
2	176	Table # 2.6.	Speech functions and responses
2	187	Fig. # 2.3.	The Structure of the Mood and Residue in the interpersonal metafunction

Chapter	Page No.	Table or figure number	The subject
2	191	Table # 2.7.	Types of Adjuncts and their Relation to the three Metafunctions.
2	200	Table # 2.8.	The components of the multiple theme
2	202	Table # 2.9.	The relation between Theme and Mood
3	240-241	Table 3.1.	Discursive strategies for positive self and negative other representation.

List of abbreviations

CDA	: Critical Discourse Analysis
WMD	: Weapons of Mass Destruction
PDA	: Political Discourse Analysis
SFL	: Systemic Functional Linguistics
NPT	: Nuclear Non-Proliferation Treaty
IAEA	: International Atomic Energy Agency
UN	: United Nations
UNGA	: United Nations General Assembly
SC	: Security Council
US(A)	: the United States of America
Adj.	: adjuncts
Conj.	: Conjunctive
Circum.	: Circumstantial